

beurer

TS 23



Електричне простирадло

Інструкція з користування приладом



Бойерер ГмбХ • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731/39 89-144 • Факс: +49 (0)731/39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





Шановний покупець!

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer – європейський**

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та
смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря.
Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади
для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт
і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із
задоволенням, уважно прочитайте інструкцію.
Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка
служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте
інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

Зміст

| | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Комплект постачання..... | 4.3 Увімкнення..... |
| 1.1 Опис приладу..... | 4.4 Вибір температури..... |
| 2. Важливі вказівки..... | 4.5 Вимкнення..... |
| Збережіть для подальшого | 5. Чищення і догляд |
| використання!..... | 6. Зберігання..... |
| 3. Користування приладом за | 7. Утилізація..... |
| призначенням..... | 8. Що робити при виникненні |
| 4. Користування приладом..... | несправностей?..... |
| 4.1 Безпека..... | 9. Технічні характеристики..... |
| 4.2 Підготовка до користування | 10. Гарантія/сервісне |
| приладом..... | обслуговування..... |

Пояснення символів

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і маркувальній табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

| | | | |
|--|---|---|--|
|  | Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом |  | Можна прати в машині при 30 С в супер делікатному режимі |
| | |  | Не відбілювати |
|  | Не встромляти голки! |  | Не сушити в сушильній машині барабанного типу |
|  | Не використовувати в складеному або не розправленому стані! |  | Не прасувати |
| | |  | Хімічне чищення заборонене |
|  | Для дітей старше трьох років. |  | Виробник Назва, контакти компанії виробника |
|  | Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища | | |
|  | Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання) | | |
|  | Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2. | | |
|  | Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив. | | |

| | |
|--|--|
|  | Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС. |
|  | Знак КЕМА KEUR підтверджує безпеку електротехнічного виробу і його відповідність нормам. |
|  | ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю. |
|  | УВАГА! Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання. |
|  | ВКАЗІВКА: Вказує на важливу інформацію |
|  | НЕБЕЗПЕЧНО Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом! |
|  | Використані в цьому приладі тканини відповідають високим вимогам стандарту Оеко-Тех 100, що підтверджено Дослідницьким інститутом Хохенштайн. |

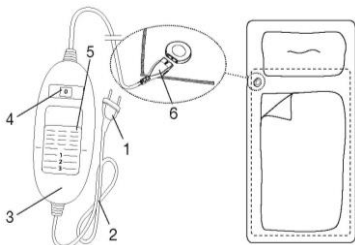
1. Комплект постачання

Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 електричне простирадло
- 1 перемикач
- 1 інструкція з користування приладом

1.1 Опис приладу

- 1. Штекер
- 2. Кабель
- 3. Перемикач
- 4. Індикатор температурних режимів з підсвічуванням
- 5. Повзунок з положеннями УВІМК./ВИМК. та кнопки для зміни температурних режимів
- 6. Електричний з'єднувач



2. Важливі вказівки

Збережіть для подальшого використання!

Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Недотримання нижченаведених вказівок може призвести до матеріальних збитків або травм (ураження електричним струмом, опік

шкіри, пожежа та ін.). Наступні вказівки з техніки безпеки і попередження про небезпеки слугують не тільки для охорони Вашого здоров'я або здоров'я оточуючих, але і для захисту виробу. Тому обов'язково виконуйте ці вказівки та передаючи прилад іншій людині також передавайте інструкцію.

- Електричне простирадло забороняється використовувати людям зі зниженою чутливістю до тепла та особам, які потребують захисту та догляду, бо вони не можуть реагувати на перегрів (наприклад, діабетикам, людям з хворобливими змінами шкіри або зарубцьованими ділянками шкіри в місці прикладання грілки, а також після прийому знеболюючих медикаментів або алкоголю).



УВАГА

- Забороняється використовувати це електричне простирадло для

маленьких дітей (до 3 років), бо вони не можуть реагувати на перегрів.

- Забороняється використовувати дітям (віком від 3 до 8 років), за винятком тих випадків, коли перемикач попередньо налаштований батьками або іншими дорослими, які несуть відповідальність за дитину, а також якщо дитина навчена безпечно використовувати електричне простирадло.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з електричним простирадлом.

- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Дане електричне простирадло не призначене для медичного використання в медичних закладах.
- Дане електричне простирадло призначене виключно для домашнього/особистого використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Не проколюйте голками!
- Не використовуйте в складеному або зім'ятому вигляді!
- Заборонено використовувати вологе електричне простирадло!
- Перед використанням на регульованому ліжку переконайтесь, що електричне простирадло та дроти не зігнуті і не затиснуті в шарнірах.
- Електричне простирадло дозволяється використовувати тільки з перемикачем,

зазначеним на етикетці.

- Дане електричне простирадло можна під'єднати тільки до мережевої напруги, вказаної на етикетці.
- Електричні та магнітні поля, які випромінює електричне простирадло, за певних обставин можуть порушити роботу Вашого кардіостимулятора. Проте інтенсивність цього випромінювання набагато нижча від гранично допустимих значень: напруженість електричного поля – не більше 5000 В/м, напруженість магнітного поля – не більше 80 А/м, магнітна індукція – не більше 0,1 мТл. Перед застосуванням електричного простирадла проконсультуйтеся зі своїм лікарем та виробником кардіостимулятора.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення.
- У разі неправильного розміщення існує

небезпека зачепитися за кабель і перемикач електричного простирадла, заплутатися в кабелі і задихнутися, спіткнутися об нього або наступити на нього.

Користувач повинен переконатися в тому, що всі кабелі, як вільні, так і всі інші, прокладені безпечно.

- Необхідно постійно перевіряти електричне простирадло на наявність пошкоджень або рівень зношення. Якщо електричне простирадло має вищезазначені ознаки пошкоджень або використовувалась не за призначенням, перед черговим застосуванням його необхідно перевірити у представника фірми-виробника.
- Категорично забороняється розкривати конструкцію електричного простирадла (включаючи додаткові деталі) і ремонтувати його самостійно, оскільки

- надійність його роботи в цьому випадку не гарантується. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.
- На увімкнене електричне простирадло забороняється ставити:
 - предмети, що мають гострі краї та ті, що можуть залишити вм'ятини,
 - джерела тепла, наприклад грілки, електричні грілки або подібні предмети.
 - Електронні компоненти всередині перемикача під час використання електричного простирадла нагріваються. Тому забороняється накривати перемикач або класти його на електричне простирадло, коли воно увімкнене.
 - Обов'язково дотримуйтеся вказівок, описаних у наступних розділах: «Користування приладом», «Очищення і догляд», «Зберігання».
 - З додатковими питаннями щодо

використання приладів звертайтеся в нашу сервісну службу.

УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або

іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

3. Користування приладом за призначенням



УВАГА

Електричне простирадло призначене тільки для обігріву ліжка та упродовж сну.

4. Користування приладом

4.1 Безпека



УВАГА

- Електричне простирадло оснащено системою безпеки. Датчики запобігають перегріванню електричного простирадла по всій поверхні завдяки автоматичному вимкненню в разі несправності. Якщо система безпеки вимкнула електричне простирадло, індикатори температурних режимів в увімкненому стані більше не підсвічуються.
- Зверніть увагу, що з міркувань безпеки після виникнення несправностей електричне простирадло вмикати не можна; його необхідно відправити на ремонт в сервісний центр за вказаною адресою.
- Ні в якому разі не під'єднуйте несправне електричне простирадло до іншого перемикача того ж типу.

Система захисту в перемикачі остаточно вимкне його.

4.2 Підготовка до використання

- Застеліть електричне простирадло на матрац, починаючи з підніжжя ліжка.
- Спочатку підключіть перемикач до нагрівального елементу, з'єднавши електричний з'єднувач..
- Після цього вставте штекер у розетку.
- Наверх застеліть звичайне простирадло звичним способом



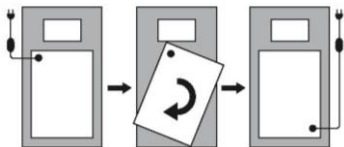
УВАГА

Переконайтеся в тому, що електропростирадло розправлене по всій поверхні та під час застосування не буде згинатися та утворювати зморшки.

ВКАЗІВКА

Комфортний відпочинок

Якщо Вам заважає електричний з'єднувач на рівні плечей, то Ви можете повернути електричне простирадло на 180°, щоб електричний з'єднувач знаходився з боку ніг (див. малюнок). Для забезпечення зручного розташування вимикача фірма Бойпер пропонує вимикач з подовженим з'єднувальним



проводом (№ арт. 108.584). Його можна замовити безпосередньо в сервісному центрі Бойпер.

4.3 Увімкнення

Встановіть повзунок УВІМК./ВИМК. та кнопки для зміни температурних режимів на рівень 1, 2 або 3, щоб увімкнути електричне простирадло.

Коли електричне простирадло увімкнене, індикатори температурних режимів підсвічуються.

4.4 Вибір температури

Режим 0: вимк.

Режим 1: мінімальний рівень нагріву

Режим 2: середній рівень нагріву

Режим 3: максимальний рівень нагріву



ВКАЗІВКА

- Ваше електричне простирадло нагріється швидше, якщо на початку використання встановити максимальний рівень температури.
- Ми наполегливо рекомендуємо увімкнути електропростирадло за 30 хвилин до сну і накрити його ковдрою, щоб уникнути втрати тепла.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо електропростирадло використовується протягом декількох годин, рекомендується встановлювати мінімальну температуру, щоб уникнути перегріву користувача.

4.5 Вимкнення

Встановіть повзунок УВИМК./ВИМК. та кнопки для зміни температурних режимів у положення ВИМК. (0), щоб вимкнути електричне простирадло. Тоді індикатори температурних режимів згаснуть.



ВКАЗІВКА:

Якщо електричне простирадло не використовується кілька днів, встановіть повзунок УВИМК./ВИМК. і кнопки для зміни температурних режимів в положення ВИМК. (0) і витягніть штекер із розетки.

5. Чищення і догляд



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед чищенням завжди витягуйте штекер із розетки. Після цього відключіть перемикач від електричного простирадла, від'єднавши електричний з'єднувач. Існує небезпека ураження електричним струмом.



УВАГА

Не допускайте контакту перемикача з водою або іншими рідинами! Інакше він може бути пошкоджений.

- Для очищення перемикача використовуйте суху безворсову серветку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення.

- Невеликі плями на електричному простирадлі можна видалити вологою серветкою або за потреби використати невелику кількість рідкого миючого засобу.



УВАГА

Зверніть увагу, що електричне простирадло заборонено піддавати хімічному очищенню, віджимати, сушити в пральній машині, розтягувати або прасувати. Інакше простирадло може отримати пошкодження.

- Електричне простирадло можна прати в пральній машині.
- Встановіть делікатний режим пральної машини з температурою 30°C (для вовни). Використовуйте м'який миючий засіб, при дозуванні дотримуйтесь вказівок виробника.



УВАГА

Зверніть увагу, що занадто часте прання може негативно вплинути на характеристики електропростирадла.

Протягом усього терміну служби електричне простирадло можна прати в пральній машині не більше 5 раз.

- Відразу після прання розгорніть ще вологе електричне простирадло, надавши йому первинного розміру та форми, і розкладіть для сушіння на підставці для білизни.

УВАГА

- Не використовуйте прищіпки та аналогічні пристрої для закріплення електричного простирадла на підставці для білизни. Інакше простирадло може отримати пошкодження.
- Підключайте перемикач до електропростирадла тільки в тому випадку, якщо електричний з'єднувач та електричне простирадло абсолютно сухі.
Інакше простирадло може отримати пошкодження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У жодному разі не вмикайте вологе електричне простирадло з метою його сушіння! Існує небезпека ураження електричним струмом.

6. Зберігання

Якщо електричне простирадло не використовується тривалий час, рекомендується зберігати його в оригінальній упаковці. Для цього відключіть перемикач від електричного простирадла, від'єднавши електричний з'єднувач.



УВАГА

- Спочатку дайте електричному простирадлу охолонути. Інакше простирадло може отримати пошкодження.
- Щоб уникнути утворення гострих згинів, нічого не ставте на електричне простирадло під час його зберігання.

7. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). У разі виникнення запитань звертайтеся у місцеву комунальну службу, відповідальну за утилізацію відходів.

Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



8. Що робити при виникненні несправностей?

| Проблема | Причина | Способи усунення |
|--|---|--|
| Індикатори температурних режимів не підсвічуються, у той час як - перемикач належним чином з'єднаний з електричним простирадлом. - штекер під'єднаний до справної розетки; - повзунок встановлений на режим 1, 2 або 3; | Система безпеки повністю відключила електричне простирадло. | Надішліть електричне простирадло і перемикач до сервісного центру. |

9. Технічні характеристики

Технічні характеристики див. на заводській етикетці електропростирадла.

10. Гарантія/сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;

- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69;
www.beurer.com.ua
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни